

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Osaühing Travel Balt

registrikood: 10972649

tänavatalu nimi, Puškini 28

maja ja korteri number:

linn: Narva linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthnumber: 20306

telefon: +372 6881102, +372 5220180

faks: +372 6881101

e-posti aadress: inger@inger.ee, lauri@inger.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Varud	11
Lisa 5 Materiaalne põhivara	11
Lisa 6 Laenukohustused	12
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 8 Müügitulu	13
Lisa 9 Kaubad, toore, materjal ja teenused	14
Lisa 10 Tööjõukulud	14
Lisa 11 Finantstulud ja -kulud	14
Lisa 12 Seotud osapooled	14

Tegevusaruanne

OÜ Travel Balt peamiseks tegevusalaks on majutus-, toitlustus- ja konverentsiteenuste osutamine.

2012.a. äritegevuse käive kasv +12%, sel hulgas tunduvalt suurenes hotelli täitvuse maht +11%.

OÜ Travel Balt hotelli INGER ja restoranide SALVADORE ja Vis-a-Vis näol võttis osa erinevates turismimessides, mis olid läbiviidud Soomes, Venemaal, Eestis, Lätis, Saksamaal ja Norras. Tunduvalt laieneti oma kliendibaasi. Jätkas koostööd Narva linna suurematega ettevõtetega. Jätkub aktiivselt turundustöö individuaalsete turistide leidmiseks Bookings-süsteemide kaudu (kasv pidevalt). OÜ Travel Balt võttis osa mitmeid üritusi, konkursi, spordivõistlusi jne. korraldamises.

Aruandeaasta jooksul oli investeeritud materiaalpõhivarasse 10 894 eur, nendest:

Masinad ja seadmed – 1 325 eur

Inventar – 4 718 eur

sõiduauto - 4 851 euro

2012. aastal Travel Balt OÜ-is makstud juhatuse liikmetele 26 912 euro.

Aruandeaasta keskmine töötajate arv oli 39, töötasu üldsumma 183 715 euro.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

2013a. firma jätkab osutama majutus-, toitlustus- ja konverentsiteenusi.

Jätkab aktiivselt turundustööd uusi turismiturude meelitamiseks: Rootsi, Norra, Saksamaa, Hiina. Samuti märgatavalt suureneb huvi Vene reisikorraldajate poolt, mis võimaldab kavatsema stabiilselt kasv Venemaa transiidituristide arvude (restoranis) ja sihtreis (1-2 päevane) Narva linna külastamises.

OÜ Travel Balt põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on firma turupositsiooni säilitamine. Juhtkonna üheks prioriteediks on jätkuvalt teeninduse efektiivsuse suurendamine.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	75 606	29 215	2
Nõuded ja ettemaksed	19 271	38 423	3
Varud	22 247	18 805	4
Kokku käibevara	117 124	86 443	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	1 157 181	1 242 252	5
Immateriaalne põhivara	0	1 825	
Kokku põhivara	1 157 181	1 244 077	
Kokku varad	1 274 305	1 330 520	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	161 016	145 995	6
Võlad ja ettemaksed	88 618	79 101	7
Kokku lühiajalised kohustused	249 634	225 096	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	672 910	815 932	6
Kokku pikaajalised kohustused	672 910	815 932	
Kokku kohustused	922 544	1 041 028	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	255 902	255 902	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	33 590	-4 301	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	62 269	37 891	
Kokku omakapital	351 761	289 492	
Kokku kohustused ja omakapital	1 274 305	1 330 520	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	936 227	833 014	8
Muud äritulud	6 100	0	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-382 690	-335 731	9
Mitmesugused tegevuskulud	-71 492	-59 830	
Tööjõukulud	-282 342	-244 319	10
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-97 736	-100 577	5
Muud ärikulud	-429	0	
Ärikasum (kahjum)	107 638	92 557	
Finantstulud ja -kulud	-45 369	-54 666	11
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	62 269	37 891	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	62 269	37 891	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	107 638	92 557
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	97 787	100 577
Kokku korrigeerimised	97 787	100 577
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	17 148	-4 769
Varude muutus	-3 442	-3 542
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	9 517	-36 990
Kokku rahavood äritegevusest	228 648	147 833
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-10 894	-4 127
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-10 894	-4 127
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenude tagasimaksed	-128 000	-84 000
Makstud intressid	-44 366	-55 937
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-172 366	-139 937
Kokku rahavood	45 388	3 769
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	29 215	24 175
Raha ja raha ekvivalentide muutus	45 388	3 769
Valuutakursside muutuste mõju	1 003	1 271
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	75 606	29 215

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	639 756	-388 155	251 601
Aruandeaasta kasum (kahjum)		37 891	37 891
Emiteeritud osakapital	-383 854	383 854	0
31.12.2011	255 902	33 590	289 492
Aruandeaasta kasum (kahjum)		62 269	62 269
31.12.2012	255 902	95 859	351 761

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Travel Balt 2012.a raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvustuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõudet on kahestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiedavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibis

OÜ Travel Balt on koostatud konsolideerimata raamatupidamise aastaaruanne.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel lähtuti eeldusest, et OÜ Travel Balt on jätkuvalt tegutsev ning tal ei ole tegevuse lõpetamise kavatsust ega vajadust.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Finantsvarad

Finantsvara on vara, mis on:

- (a) raha;
- (b) lepinguline õigus saada teiselt osapoolelt raha või muid finantsvarasid (nt nõuded ostjate vastu);
- (c) lepinguline õigus vahetada teise osapoollega finantsvarasid potentsiaalselt kasulikel tingimustel (nt positiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumentid);
- (d) teise ettevõtte omakapitaliinstrument (nt investering teise ettevõtte aktsiatesse).

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstava tasu õiglane väärtus.

Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid tehingukulutusi.

Finantsvarad eemaldatakse bilansist siis, kui OÜ Travel Balt kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolle üle enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse raamatupidamise aastaaruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va arvelduskrediit) ning lühiajalisi (üldjuhul kuni 3 kuud) kõrge likviidsusega investeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk (näiteks lühiajalised deposiidid).

Finantsinvesteeringud

Lühiajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse on bilansis hinnatud lähtudes nende õiglasest väärtusest. Õiglase väärtuse hindamisel on aluseks võetud finantsinvesteeringu turuväärtus bilansipäeval. Lühiajaliste finantsinvesteeringute ümberhindlusest saadud kasum või kahjum on netosummana kajastatud kasumiaruandes perioodikuluna.

Pikaajalisi finantsinvesteeringuid, välja arvatud pikaajalisi finantsinvesteeringuid sidusettevõtjate osadesse, kajastatakse soetusmaksumuses.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse OÜ Travel Balt tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse (st nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani.

Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena

(muude tegevuskulude seas).

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi.

Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (sh materjali ja komponentide maksumus, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (näiteks tootmiselamete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad jne). Püsivaid tootmise üldkulud jagatakse toodete soetusmaksumusele lähtudes normaalsest tootmismahust. Juhul kui Osaühing töötab alakoormusega, kujuneb tootmise üldkulude summa ühe tooteühiku kohta suuremaks. "Normaalset" üldkulude hulka ületav osa üldkuludest kajastatakse sellisel juhul kohe perioodikuluna ning seda ei lisata toote soetusmaksumusele.

Varusid kajastatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus/ tootmisomahind või neto realiseerimismaksumus.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 64 eurost ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varasid, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 100 eurost, kajastatakse kuni kasutuselevõtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kuludesse. Kuludesse kantud väheväärtusliku inventari üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (sh tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Maa ei amortiseeru.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrares neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (st kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, hinnatakse materiaalse põhivara objektid alla nende kaetavale väärtusele.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja soetamisega otseselt seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Piiratud kasutuseaga immateriaalse põhivara amortisatsiooninorm moodustab 20% aastas.

Materiaalse ja immateriaalse põhivara objektid, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul, klassifitseeritakse ümber müügiotel põhivaraks ning kajastatakse bilansis käibevarana kirjel "Müügiotel põhivara". Materiaalse ja immateriaalse põhivara objektid klassifitseeritakse bilansis ümber müügiotel põhivaraks ainult juhul, kui nad on koheselt müügivalmis ning nende müük on väga tõenäoline. Müügiotel põhivara kajastatakse nende bilansilises jääkmaksumuses või õiglases väärtuses (miinus müügikulutused), sõltuvalt sellest, kumb on madalam. Müügiotel põhivara amortiseerimine lõpetatakse vara ümberklassifitseerimise hetkel.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 100**Rendid**

Kapitalirent on rent, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus võib, kuid ei pruugi, lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna.

Kasutusrent on rent, mis ei ole kapitalirent.

Finantskohustused

Finantskohustus on lepinguline kohustus:

- (a) tasuda teisele osapoolale raha või muid finantsvarasid (nt kohustus tarnijate ees); või
- (b) vahetada teise osapoolaga finantsvarasid potentsiaalselt kahjulikel tingimustel (nt negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumentid).

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud kohustuse eest makstava tasu õiglase väärtus.

Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki kohustuse soetamisega otseselt kaasnevaid tehingukulutusi.

Finantskohustusi kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Maksustamine

Vastavalt tulumaksuseadusele ei maksustata mitte ettevõtte tulu vaid ettevõtte poolt välja makstavaid dividende. Maksumääraks on 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide maksimisega kaasnev tulumaks kajastatakse selle perioodi kuluna, millal dividendid välja kuulutatakse.

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks loetakse:

- omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtte omanikud);
- tütar- ja sidusettevõtteid;
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütarettvõtted);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Tulud

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Aruandeperioodi tulude hulka kuuluvad perioodi jooksul realiseeritud kaupade ja teenuste netokäive, kasum valuutakursi muutustest, kasum finantsinvesteeringute müügist, kasum põhivara müügist, aruandeperioodil arvestatud dividendid ja muud tulud.

Kulud

Aruandeperioodi kulude hulka kuuluvad perioodi jooksul realiseeritud kaupade ja teenustega seotud väljaminekud, käibe- ja põhivara allahindlus, põhivara kulum, valuutakursi muutustest tingitud kahjum, kahjum põhivara müügist, aruandeperioodi intressid, viivised ja muud kulud.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	2 866	6 749
Arvelduskontod	72 670	21 589
Raha teel	70	877
Kokku raha	75 606	29 215

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	7 156	7 156		
Ostjatelt laekumata arved	20 453	20 453		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-13 297	-13 297		
Ettemaksed	2 314	2 314		
Tulevaste perioodide kulud	2 314	2 314		
Muud nõuded*	9 801	9 801		
Kokku nõuded ja ettemaksed	19 271	19 271		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	14 696	14 696		
Ostjatelt laekumata arved	27 993	27 993		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-13 297	-13 297		
Ettemaksed	4 125	4 125		
Tulevaste perioodide kulud	4 125	4 125		
Muud nõuded	19 602	19 602		
Kokku nõuded ja ettemaksed	38 423	38 423		

*Muud nõuded on kajastatud nõuded summas 19602 euro, millestele on tehtud allahindlus seoses nende laekumise tõenäosusega 50%.

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	9 316	9 668
Müügiks ostetud kaubad	12 931	9 137
Kokku varud	22 247	18 805

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

							Kokku
	Maa	Ehitised			Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
			Transpordi- vahendid	Muud masinad ja seadmed			
31.12.2010							
Soetusmaksumus	5 389	1 583 985			52 745	145 241	1 787 360
Akumuleeritud kulum		-314 419			-47 911	-88 136	-450 466
Jääkmaksumus	5 389	1 269 566			4 834	57 105	1 336 894
Ostud ja parendused					798	3 329	4 127
Amortisatsioonikulu		-79 199			-4 673	-14 897	-98 769
31.12.2011							
Soetusmaksumus	5 389	1 583 985			53 543	148 570	1 791 487
Akumuleeritud kulum		-393 618			-52 584	-103 033	-549 235
Jääkmaksumus	5 389	1 190 367			959	45 537	1 242 252
Ostud ja parendused			4 851	1 325	6 176	4 718	10 894
Amortisatsioonikulu		-79 200	-323	-2 235	-2 558	-14 152	-95 910
Müügid				-49	-49	-250	-299
Muud muutused				3 342	3 342	-3 098	244
31.12.2012							
Soetusmaksumus	5 389	1 583 985	4 851	54 751	59 602	153 038	1 802 014
Akumuleeritud kulum	0	-472 818	-323	-51 409	-51 732	-120 283	-644 833
Jääkmaksumus	5 389	1 111 167	4 528	3 342	7 870	32 755	1 157 181

Lisa 6 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Danske Bank AS Eesti filiaal	833 926	161 016	672 910		EUR 6 kuu EURIBOR+3%	eur	25.03.2017.a
Pikaajalised laenud kokku	833 926	161 016	672 910				
Laenukohustused kokku	833 926	161 016	672 910				
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Apest Grupp OÜ	20 000	20 000					
Lühiajalised laenud kokku	20 000	20 000					
Pikaajalised laenud							
Danske Bank AS Eesti filiaal	941 927	125 995	767 936	47 996			
Pikaajalised laenud kokku	941 927	125 995	767 936	47 996			
Laenukohustused kokku	961 927	145 995	767 936	47 996			

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2012	31.12.2011
Maa	5 389	5 389
Ehitised	1 111 168	1 190 367
Masinaid ja seadmed	7 870	959
Muu materiaalne põhivara	32 754	45 537
Kokku	1 157 181	1 242 252

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	45 744	45 744		
Võlad töövõtjatele	19 376	19 376		
Maksuvõlad	13 998	13 998		
Muud võlad	9 500	9 500		
Muud viitvõlad	9 500	9 500		
Kokku võlad ja ettemaksed	88 618	88 618		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	45 115	45 115		
Võlad töövõtjatele	16 930	16 930		
Maksuvõlad	9 081	9 081		
Muud võlad	7 975	7 975		
Muud viitvõlad	7 975	7 975		
Kokku võlad ja ettemaksed	79 101	79 101		

Lisa 8 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	936 227	833 014
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	936 227	833 014
Kokku müügitulu	936 227	833 014
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Hotelli teenused	632 808	546 898
Restorani teenused	264 747	255 764
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	38 672	30 352
Kokku müügitulu	936 227	833 014

Lisa 9 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	155 368	133 955
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	52 948	45 594
Müügi eesmärgil ostetud teenused	5 796	0
Energia	36 621	36 667
Elektrienergia	20 930	19 685
Soojusenergia	15 691	16 982
Hoolduskulud	106 173	85 256
Muud	25 784	34 259
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	382 690	335 731

Lisa 10 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	211 090	183 090
Sotsiaalmaksud	71 252	61 229
Kokku tööjõukulud	282 342	244 319
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	39	34

Lisa 11 Finantstulud ja -kulud (eurodes)

	2012	2011
Intressikulud	-44 366	-55 937
Intressikulu laenudelt	-43 063	-52 502
Muud intressikulud	-1 303	-3 435
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-1 003	31
Muud finantstulud ja -kulud	0	1 240
Kokku finantstulud ja -kulud	-45 369	-54 666

Lisa 12 Seotud osapooled (eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012	31.12.2011
	Kohustused	Kohustused
Sidusettevõtjad	0	20 000

2012	Ostud	Müügid	Saadud laenude tagasimaksed
Sidusettevõtjad	23 156	247	20 000
2011	Ostud	Müügid	Saadud laenude tagasimaksed
Sidusettevõtjad	21 503	247	12 000

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	26 912	26 280

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 07.06.2013

Osaühing Travel Balt (registrikood: 10972649) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LAURI TAMM	Juhatuse liige	07.06.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing Travel Balt osanikele

Oleme auditeerinud Osaühing Travel Balt raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 15.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Osaühing Travel Balt finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Aleksei Titov

Vandeaudiitori number 476

ST& Partners OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 67

Tallinna mnt. 19C Narva 20303

07.06.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Travel Balt (registrikood: 10972649) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ALEKSEI TITOV	Vandeaudiitor	07.06.2013

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	33 590
Aruandeaasta kasum (kahjum)	62 269
Kokku	95 859

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Hotellid	55101	632808	67.59%	Jah
Restoranid jm tootlustuskohad	56101	264747	28.28%	Ei
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	38672	4.13%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
OSAÜHING APEST GRUPP	10771170	Maslovi 1, Narva linn, Ida-Viru maakond, Eesti	128308 EUR
IMPOST Pluss OÜ	11879047	Rahu 34-M2, Narva linn, Ida-Viru maakond, Eesti	127594 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6881102
Faks	+372 6881101
Mobiiltelefon	+372 5220180
E-posti aadress	lauri@inger.ee
E-posti aadress	inger@inger.ee